

ADDITAMENTA.

I. SNORRA EDDA, SECUNDUM CODICEM UPSALIENSEM¹.

Bok þessi heitir edda. hana hevir saman setta snorri sturlo sonr eptir þeim hetti sem her er skipat. er fyrst fra asvm ok ymi. þar næst skaldskapar mal ok heiti margra hluta. Síðaz hatta tal er snorri hevir ort vm Hakon konung ok skvla hertoga².

2. 1. **ALMATTIGR** Gvð skapafi himin ok iorð ok alla hlvti er þeim fylgia. ok síðaz menn³. er ettirnar ero fra komnar Adam ok evo. ok dreifþvz ættirnar vm heiminn síþan. En er fra lifo stvndir viafnaþiz folkit. Svmir vorv goþir. Svmir lifo eptir girndvm sinvm. Fyrir þat var drekt heiminvm nema þeim er meðr noa vorv i avrkinni. eptir þat byggiz enn verolldin af þeim. en allr fjolþinn afræktiz þa gvþ. en hverr mvndi þa segia fra gvðs stor merkivm er þeir tyndo gvþs nafni. en þat var víþaz vm verolldina er folkit villtiz. en þo veitti gvþ monnom iarþligar giptir

¹) Numeri in margine notati numerum paginarum Tomi prioris significant. — ²) Hæc inscriptio literis rubris in codice scripta est. Ceterum notandum est, quod omnes rubricæ codicis manu ipsius librarii scriptæ sunt. — ³) in codice men scriptum, quam literam, quæ sæpissime in codice occurrit, per nn dedimus.

fe ok sælo ok speki at skilia iarþliga hlvti. ok greinir þær er sia matti loptz ok iarþar. Þat vndroþvz þeir er iorþin ok dyr havþv saman natvro i svmvn hlvtvm sva olikt sem þat var. þat er eitt er iorþin er græn i hám fjalltindvm ok sprettr þar vpp vatn ok þvrfli þar eigi lengra at grafa en í divpvm dal. Sva er ok dyr eðr fvglar at iamlangt er til bloþs i havþi sem i fotvm. Avnnr natvra er sv iarþarinnar at a hverio ari uex a henni gras ok blom. ok a sama ari fellr þat. Sva ok dyr eðr fvglar at þvi vex har eða siaþrar ok fellr a hverio ári. Þat er en þriþia natvra iarþarinnar at hon er opnvð þa grær gras a þeirri molldo er efst er a iorþvnni. Þeir þyddo biorg ok steina moti tonnm ok beinvn. Sva skilþo þeir af þesso at iorþin veri kvik ok hefþi lif með nockvrvn hætti. er hon sæddi oll kvikvendi ok eignapez allt þat er do. Þangat til hennar tolþv þeir ættir sinar. sa þeir þat at oiafn var gangr himintvngla. Svmm gengv lengra en svmm. þat 6. grvnaþi þa at nockvrr mvndi þeim styra. ok mvndi sa vera rikr. ok ætloþv hann mvndo verit hava fyrri en himintvnglin. ætloþv hann raþa mvndo skini solar ok dogg iarþar ok vindvm ok stormi. en eigi visso þeir hverr hann var. en þvi trvþo þeir at hann ræþr ollvm hlvtvm. ok til þess at þeir mætti mvna. þa gafo þeir avllvm hlvtvm nafn með ser ok síþan hevir atrvnaþr breyzt a marga vega sem menn skiptvz. eðr tvngr greindvz en allt skilþo þeir iarþliga þvrat eigi hofþv þeir andliga gipt ok trvþo at allt veri af nockvro efni skapat eðr smiþat.

hverso greind er verolldin i þria stafi¹.

10.

2. Verolldin verþr greind i þriar halfor. einn hlvt er fra svþri til vestrs. ok vm mið iarþar sia. Sa heitir affrika: enn svþri hlvt er heitr sva at þar brennr af solo. Annarr hlvt er fra vestri til norþrs ok inn til hafs. heitir evropa eðr enea. en nerþri hlvt er þar kalldr ok vex eigi gras ok eigi ma byggia. fra norþri vm avstr halfona til

¹) literis rubris.

svþrs heitir asia. J þeim hlvta veraldarinnar er oll fegrþ ok eignir gyll ok gimsteinar þar er mið veroldin. ok sva sem þar er betra en i oþrvm stoþvm sva er þar ok mannfolkitt meirr tignat en i oþrvm stoþvm at spekt ok affi fegrþ ok ollvm kostvm. þar var sett roma borg er ver kavllvm troio. J troio vorv xii konvngdomar ok einn yvir avllvm oþrvm þar vorv xii havfvþtvngr. konvngr het menon hann atti dottvr priamus konvngs troiam. Sonr þeirra het tror er ver kollvm þor. þa var hann xii vetra er hann hafþi fvllt afl sitt. þa lypti hann af iorþv x biarnstokvm senn. hann sigraþi marga berserki senn ok dyr eðr dreka. J norþr halfo heimsins fann hann spa konv eina er Sibil het. en ver kollvm sif. engi vissi ætt hennar. Sonr þeirra het lorriþi hans sonr yngiþorr. hans sonr vingener. hans sonr moða. hans sonr mage. hans sonr sefsmeg. hans sonr beðvig. hans sonr atra. er ver kollvm annan. hans sonr Itrman. hans sonr eremoð hans sonr skialldvn er ver kollvm skiolld. hans sonr bial er ver kavllvm havr. hans sonr iat hans sonr gvðolfr. hans sonr finnr. hans sonr frialastr er ver kavllvm friðleif. hans sonr vodden er ver kavllvm oþin.

fra þvi er oþinn kom a norðr lond¹.

24. 3. Þessi oþinn hafþi mikinn spadom. kona hans het frigida er ver kavllvm frigg. hann fystiz norþr i heim með mikinn her ok stormiklo fe ok hvar sem þeir forv þotti mikils vm þa vert ok likari goþvm en monnvm. Þeir komv i saxland ok eignaðiz oþinn þar viþa landit. ok þar setti hann til landz gezlo iii syni sina. Vegdreg reþ fyrir avstr saxlandi. Annarr sonr hans het beldeg er ver kollvm halldr. hann atti vestr fál þat riki er sva heitir. Þriþi sonr hans het sigi. hans sonr rerir faþir volsvngs er volsvngar ero fra komnir. þeir reþo fyrir fracklandi. Fra ollvm þeim ero storar ættir komnar. Þa for oþinn i reipgota land ok eignaðiz þat ok setti þar son sinn skiolld. favþr friðleifs

¹) *literis rubris.*

er skiolldvngar ero fra komnir. Þat heitir nv iotland er þeir kavllöþv reipgota land.

fra þvi er oþinn kom i sviþioþ ok gaf sonvm sinvm riki¹.

4. Ðaþan for oþinn i sviþioð. þar var sa konvngr er gylfi het. ok er hann fretti til asia manna er æsir vorv kallaþir for hann i moti þeim ok havþ þeim i sitt riki en sa timi fylgþi ferþ þeirra hvar sem þeir dvolþvz i londvm. þa var þar ár ok friþr. ok trvþo menn at þeir veri þess raþandi. þvi at rikis menn sa þa olika flestvm mönnvm oþrvm at fegroð ok viti. þar þotti oþni fagrir vellir ok landz kostir goþir. ok kavs ser þar borgar staþ sem nv heita sigtvn. skipaþi þar havþingia i þa liking sem i troio. Vorv settir xii havþingiar at dæma landz log. Siþan for oþinn norþr þar til er sior tok við honvm. Sa er hann ætlaþi at lægi vm oll lond. ok setti þar son sinn til rikis er semingr het. en nv heitir noegr. ok telia noregs konvngar ok sva iarlar þangat ættir sinar. Með oþni for yngvi er konvngr var i sviþioþv eptir hann ok ynglingar ero fra komnir. þeir æsirnir toko ser qvanfavng þar innan lanz ok vrþo þær ættir fiolmennar. vm saxland ok vm norþr halfona. þeirra tvnga ein geck vm þessi lond. ok þat skilia menn at þeir hava norþr hingat haft tvngvna j noegr ok danmerk sviþioð ok saxland. 28.

her hefr gylva ginning fra þvi er gylfi sotti heim alfavþr i asgarþ með fiolkvngi. ok fra villo asa. ok fra spvningo Gylva².

5. Gylver var maðr vitr ok hvgsaþi þat er allir lyþir lofvþo þa ok allir hlvtir gengv at vilia þeirra. hvart þat mvndi af eþli þeirra vera eða mvndi gvþmavgnin vallda þvi. hann for til asgarþz ok bra a sik gamals manz liki. en æsirnir voro þvi visari at þeir sa ferþ hans ok giorþv i moti sionhverfingar. þa sa hann hava holl. þak hennar vorv þokt gylldvm skiolldvm sem span þak. sva segir þioðolfr. 32.

¹) *literis rubris.* — ²) *literis rubris.*

A baki leto blikia Svólnis salnæfrar
 barþir voro grioti segir hyggiandi.
 Gylvir sa mann i hallar dyrvm er lek at handsavxvm. ok
 voro VII senn a lopti. Sa spvrþi hann fyrri at nafni.
 hann nefndiz gangleri ok kominn af rifils stigvm. ok spyr
 hverr hollina atti. hann segir at sa var konvngr þeirra
 ok mvn ek fylgia þer at sia hann. þar sa hann margar
 hallir ok morg golf ok margt folk. Svmir drvcko en svmir
 36. leko. þa mælti gangleri er honvm þotti þar margt otrvligt.
 Skatnar allir þvi at ovist er vita
 aþr ne gangim framm hvar ovinir sitia
 vm skygnaz skoli. a fletivm fyrir.

hann sa þriv hasæti ok hvert vpp af oþro ok sato þar
 maðr i hverio. þa spvrþi hann hvert nafn havþþingia
 þeirra veri. Sa sagþi er hann leiddi inn. Sa er i neþzta
 sæti sitr er konvngr ok heitir hár ok þar næst iafnhár.
 en sa er efstr er heitir þriði. hann spyrr Ganglera hvat
 fleira veri eyrinda en heimill er matr ok dryckr. Gangleri
 segir at fyrst vill hann spyria ef nockvrr er froþr maðr
 inni. hár segir at hann komi eigi heill vt ef hann er
 froþari. ok

stattu framm meðan þv fregn.
 sitia skal sa er segir.

*fra spvningo Ganglera*¹.

6. Gangleri hof sva sitt mal. hverr er eztr eða ellztr
 með goþvm. har segir. sa heitir alfavðr at varo mali. en
 38. i asgarþi hefir hann XII navfn. Alfavþr. heriann. nikaðr.
 nikvþr. fiolnir. oski. omi. Riflindi. sviþvrr. sviþrer. viþrir.
 falkr. Þa svarar Gangleri. hvar er sa Gvð eþa hvat ma
 hann eða hvat hevur hann vnnit til frama. har svarar.
 livir hann vm alldr ok stiornar ollv riki sino storvm hlvvm
 ok smam. Þa svarar iafnhár. hann smiþaþi himin ok
 iorþ ok lopt. Þa mælti þriþi. hitt er meira er hann

¹) *litteris rubris, deinde vox Ganglera alia manu recentiori
 atramento superscripta.*

smiþaþi himin ok iorþ at hann smiþaþi mann ok gaf
 honvm ond að lifa. þo skal likamr fvna. ok skvlo þa
 allir bva með honvm rettsiþaþir. þar sem heitir gimle.
 en vandir menn fara til heliar. ok þaþan i niðheim niþr
 i nivnda heim. Þa segir Gangleri. hvat hafþiz hann aþr
 at en himin ok iorþ voro skavpvð. Þa svarar hár. þa var
 hann með hrimþvssvm. Gangleri segir. hvat var vpphaf
 eða hversso hofz hann. har segir. Sva segir i volv spa.

Ar var allda	Jorþ sanz eigi
þar er ecki var	ne vpphiminn
vara sandr ne sior	gap var ginuvnga
ne svalar vndir.	en gras hvergi.

40.

Þa svarar iafnar. þat var morgvm vetrvm fyrri en iorþ
 var skopvt er niðheimr var gerr. ok i honvm miþivm ligger
 brvðr sa er hergelmir heitir. ok þaþan falla þær ár er
 sva heita. kvol. gvndro. fiorm. simbvlþvl. sliþr ok hriþr
 sylgr ok ylgr. viðleiptr. Gioll er næst helgrindvm. Þa
 segir þriþi.

*her segir fra mvspellz heimi ok fra svrti*¹.

7. Fyst var þo mvspellz heimr sa er sva heitir.
 hann er lioss ok heitr ok ofært er þar vtlendvm monnvm.
 Svrt ræþr þar fyrir ok sitr a heims enda. hann hevur
 loganda sverþ i hendi. ok i enda veralldar mvn hann
 koma ok sigra oll goþin ok brenna heiminn með elldi.
 Sva segir i volo spa.

Svartr ferr svnnan	griotbiorg gnata
með sviga levi	en gvþar brata
skinn af sverþi	traþa halir helvega
sol valtiva	en himinn klofnar.

42.

Gangleri segir. hversso skipaþiz aþr en ættirnar yrþi ok
 avkaþiz mannfokit. Þa segir har.

*her segir er gvþin skopþo ymi iotvn*¹.

8. Ar þær er heita elivagar ero sva langt komnar
 fra vppsprettnvm at eitrv kvikan sv er þar fylgþi harþnaþi

¹) *litteris rubris. — ²) litteris rubris.*

sem sindr i afli. þat varþ iss ok nam hann staþar ok rann eigi. þa hielldi yvir þannog ok þat er af stoþ eitrino fravs ok iok hvert hrimið yvir annat allt i ginnvnga gap. Þa mælti Jafnhár. Ginnvnga gap þat er vissi til norðr ættar fylltiz með þvnga ok havfvgleik með rimi ok is ok inn fra vr ok gvstr. enn syþri hlvtr ginnvnga gaps lettiz moti sivm ok gneistvm er flvgo or mvspellz heimi. Þa segir þriþi. Sva sem kallt stoþ or niðheimi ok grimt. sva var allt þat er vissi namvnda mvspells heimi heitt ok liost. en ginnvngagap var lett sem lopt vindlavst. ok þa er blærión hitans mætti hrimino sva at braðnaþi ok dravp af. ok með krapti þeim er styrþi varþ manz likindi a. sa het ymir. en hrimþvssar kalla hann avrgelmi ok þaþan ero þeirra ættir sem her segir.

ero volvvr allar	fra vilmeiþi
fra victolfi	iotnar allir
vettir allar	fra ymi komnir.

ok enn segir sva at or elivagvm stvckv eitr dropar ok voxtr vindz. ok varþ iotvnn or. þær einar ættir koma saman. Þa mælti Gangleri. hvernig vxo ættir þaþan eða trvi þer hann gvþ vera. Þa svarar iafnhár. eigi trvnm ver hann gvþ illr var hann ok hans ættmenn þat ero hrimþvssar.

46. ok er hann svaf feck hann sveita ok vndir vinstri hendi hans ox maðr ok kona. ok annarr fotr hans gat son við oþrvnm ok þaþan komv ættir. Þa mælti Gangleri. hvar bygþi ymer eða við hvað lifþi hann. har svarar.

fra þvi er skopvð var kyrin avðvmla¹.

9. Næst var þat er hrim dravp at þar varð af kyrin avþvmla. fiorar miolkar rvnno or spenvm hennar ok fæddi hon ymi. en kyrin fæddez er hon sleikti hrimsteina er salltir vorv. ok enn fyrsta dag er hon sleikti kom or manz hár annan dag havfvð en þriþia allr maðr er hvri het favþr bors er atti beyzlo. dottvr havþorns iotvns. þav atto

¹) *litteris rubris a prima manu, deinde manu recentiori atramento superscriptum: vt kyrin auduñla.*

.iij. sono. Oþin villi ve ok þat ætlvm ver segir har at sa oþinn ok hans breþr mvno vera styrandi heims ok iarþar. ok þar er sia eptir herann er ver vitvm nv mestan vera.

fra þvi er synir hvrs drapo ymi¹.

10. Synir hvrs drapo ymi ok hliop or honvm þat 48. bloþ at þeir dreкто með þvi allri ætt hrimþvssa. nema einn komz vndan með sino hyski. þann kalla iotnar bergelme. hann for a lvþr sinn ok hellzt þar ok þaþan ero komnar hrimþvssa ættir.

orofi vetra	þat ek fyrst vm man
aþr iorþ veri vm skopvþ	at froþa iotvnn
þa var bergelmer borinn.	a var lvþr vm lagiþr.

þa mælti Gangleri hvat havþpoz þa hvrs synir at er þv trvir Gvð vera. har segir. eigi er þat litid þeir flvtto ymi i mitt ginnvngagap. ok gerþv af honvm iorð. af bloþi hans sæ ok votn. biorg af beinvnm griot af tavunvm ok af þeim beinvnm er borin voro ok af bloþino er or saronvm rann. þa gerþo þeir sia þann er þeir festo iorþina i. Siþan tokv þeir havsinn ok gerþo or himinn. ok setto yvir iorþina með .iij. skavtvnm. ok vndir hvert horn setto þeir dverg. 50. avstr(a) vestra norþra svþra. Þa tokv þeir svr or mvspellz heime ok setto i mitt ginnvnga gap ovan ok neþan a himininn at lysa iorþina. Þeir gafu staþi ollvm elldingvm. Þaþan af voro dægr greind ok ara tal. Sva segir.

Sol þat ne vissi	hvat hann megins atti.
hvar hon sali atti.	stiornvr þat ne visso
mani þat ne vissi	hvar þær staþi atto.

þa mælti Gangleri. Mikil merki ero þetta ok mikil smiþ. har svarar. kringlott er iorþ ok liggv vm enn divpi sær. ok með þeim strouðvm gafu þeir bygþ iotnvm. en fyrir innan a iorþina gerþo þeir borg fyrir ofriþi iotna vm hverfis iorþina. ok hosþv þar til brar ymis ok kollþv 52. borgina niðgarþ. þeir kavstoþv heilanvm i loptid ok gerþv af skyin. sva sem her segir.

¹) a [*litteris rubris.*

or ymis holldi en or hans bram
 var iorþ vm skopvþ. gerþv bliþ regin
 en or sveita sior. miðgarþ manna sonvm.
 [þiorg or beinvm ok or hans heila
 þaþmr or hari voro þav in harþmoðgv
 en or havsi himinn¹. sky oll vm skopvt.

bors synir skopvþv ask ok emlv¹.

11. Þa er þeir gengv með siovar strondo bors synir
 fndu þeir tre .ij. ok skopoþv af mann gaf inn fyrsti ond.
 .ij. lif. .iij. heyrn ok syn ok het maþr askr en konan emla.
 ox þaþan af manukindin er bygþ var gefin vndir miðgarþi.
 Siþan gerþo þeir i miþivm heimi asgarþ. þar bygþi oþinn
 54. ok ettir þeirra er varar ættir ero fra komnir. Enn segir
 har. þar er einn staþr er hliþskialf heitir ok er alfavþr
 sezt þar i hasæti ser hann vm heim allan ok hvers manz
 athæfi. kona hans er frigg siorgvnz dottir. ok af þeirri
 ætt er asa ætt er bygþi asgarþ inn forna ok er þat goþ-
 kvnnig ætt. þvi heitir hann alfavþr at hann er saþir allra
 gvþanna. Jorþin var dottir hans. ok var þeirra son asa
 þorr.

fra nora iotni ok nott dottvr hans².

12. Nori iotvnn bygþi fyrst iotvnheima. dottir hans
 var nott. hon var svart. hon giptiz naglfara sonr þeirra
 het avþr. Siþan var hon gipt onar ok var iorþ þeirra
 dottir. hana atti doglingr. ok var dagr sonr þeirra. hann
 56. var fagr sem saþir hans. Þa tok alfavþr nott ok dag
 ok setti a himin ok gaf þeim .ij. hesta ok kerrvr ok riþa
 þav vmhverfis iorþina. Nott riþr hrimsfaxa hann daggvir
 iorþina með mældropvm sinvm. dagr á skinfaxa. ok lysir
 lopt ok iorþ af faxi hans. Mundilferi atti .ij. born. máni
 het sonr hans en sol dottir. ok atti hana glornir. Goþin
 reiddvz þvi ofdrambi er þav heto sva. ok setto þav vpp
 a himin ok draga þav kerro solar þeirrar er goþin hafa
 skapað af þeirri siv er flavg or mvspellz heimi. Máni

¹) a [b'. or. b. b. or. h. en or. h. h., U. — ²) *litteris rubris.*

tok born .ij. af iorþv bil ok hivka er þav foro fra brvnni.
 þeim er byggver heitir. Sárinn het sægr en ximvl stongin.
 Viðsiþr het saþir barnanna. þav born fylgia mána sem sia
 má af iorþvnni. Þa mælti gangleri. Skiott ferr solin sem 58.
 hon se hrædd. Þa svarar hár. Nær gengr sa er hana leiþer.
 vlfar .ij. gera þat skoll ok hatti hroþvitnis son. Þa mælti
 Gangleri. hver er ætt vlfanna. har segir. Gygr ein byr
 fyrir avstan miðgarþ i skogi þeim er iarnviðr heitir. ok
 sva heita þær trollkonr er þar byggia. Gamla trollkona
 er moþir margra iotna ok allir i vargs likivm. Þaþan
 kom mána garmr. hann fylltiz með siorvi feigra manna ok
 gleypir tvnglit en stockvir bloþi himinn. Þa tynir sol skini
 sinv. sva sem her segir.

Avstr byr in arma	fylliz siorvi
i iarnviþi.	feigra manna
ok sæþir þar	ryþr ragna siot
fenris kindær.	ravþvm dreyra.
verþr af þeim ollvm	svort verþa solskin
ima nockvr	vm svmor eptir
tvngls tregari	verþr oll va. ly.
i trollz hami.	v. einn ok h.

60.

þa spyrr Gangleri hver er leiþ til himins af iorþv.

her segir fra bifravst¹.

13. Har segir hlæiandi. eigi er nv froþliga spvrt.
 er eigi þat sagt er goþin gerþv brv af iorþv til himins
 er heitir bifravst. hana mvntv seð hava. kann vera at þv
 kallir hana regnboga. hon er með .iij. litvm ok miok
 sterk. ok ger með mikilli list. meiri en aprar smiþir. en
 sva sterk sem hon er. þa mvm hon brotna þa er mvspellz
 megir fara at riþa hana. ok svima hestar þeirra yvir storar
 ár sva koma þeir framm ferþinni. þa segir Gangleri. eigi
 þottv mer goþin gera hana af trvnaþi er hon skal brotna
 ok megi þav þo gera sem þav vilia. þa segir har. eigi
 erv goþin a mælis verþ at þessi smið. goþ brv er bifravst. 62.

¹) *litteris rubris.*

en engi hlutr er sa i þessvm heimi er ser megí treystaz þa er mvspellz megir heria. Gangleri segir. hvat hafþiz alfavþr þa at er gerr var asgarþr. har segir. J vpphafi setti hann stionar menn i sæti ok beiddi þa at dæma orlog manna. ok raþa domrinn var þar sem heitir iþa vollr i miþri borginni. þat er it fyrsta þeirra verk at gera hof þat er sæti þeirra .xij. standa i. nema þat sæti er alfavþr atti. Þat hvs er bezt gert a iorðo ok mest. Allt er þat vtan ok innan sem gvll eit se. J þeim sal kalla menn glaðheim. Annan sal gerþv þeir er horgr var i er gyþior atto ok var hann allgott hvs ok sagvrt hann kalla menn vind gloþ. Þar næst smiþoþv þeir hvs er þeir logþo afl í. ok þar til smiþoþo þeir hamar ok tong ok stefia ok þaþan af oll tol onnr. ok þvi næst smiþoþv þeir malm stein ok tre. ok sva gnogliga þann malm er gvll heitir. at oll borþgogn ok reiþigogn havþv þeir af gvlli. ok er sv avld kollvð gvllalldr. aþr en spilliz af tilkvamo qvennanna. þær komv or iotvnheimvm. Þar nest settvz gvð vpp i sæti sin. ok retto doma sina. ok mintvz hvaþan dvergarnir havþv kviknaþ i molldv niþri i iorþvnni. Sva sem maðkar i holldi. dvergarnir havþv skapaz fyrst ok tekit kviknan 64. i holldi ymis ok voro þa maðkar. ok af atkvæþi gvþanna vrþo þeir vitandi mannvitz ok hafa manzliki. ok hva þo i iorþv ok i steinvm. Mopsognir var ættztr þeirra ok annarr dvrinn. Sva segir i volv spa.

Þa gengv [regin avll	or brimi blodgv
a rok stola	ok bláms leggvim.
ginn heilvg goþ	Þeir mannlikvn
ok vm þat gettvz	morg vm gerþv
hverr ¹ skyllði dverga	dvergar i iorþv
drott vm spekia	sem þeim dyrinn kendi.

¹) a [v. a. s. g. h. g. g. v. þ. g'. h'. abbreviate, U. — In margine alia manu, aliquantum recentiori: þa gengv reghin oll a raukstola ginnheilug goð g vm þat giętvz at. s.

Ok segir þeim nofn þeirra :

Nyi. niþi.	onni (oinn?). mioþvitnir.
norðri. Svþri.	viggr. ok gandalf.
avstri. vestri.	vindalf. þorinn.
alþiofr. dvalinn.	fili. kili.
nain.	svndinn. valiþior.
ningr. dain.	þorinn. vitr. ok litr.
bivor. havrr.	nyraþr
bambavrr. nori.	reckr raþsviþr.
orr. annarr.	

66.

Þessir ero dvergar ok hva i steinvm. enn enir fyrri i molldo.

dramir. dolgþvari.	ðori. ori.
hár. hvgtari.	ðvfr. andvari.
hleipolfr. gloni.	heptifili.

hár segir. en þessir komv fra svarnis havgi til avrvanga. a iorv vollv. ok þaþan er kominn lovarr. en þessi ero nofn þeirra.

Skirvir. virvir.	eikinskialli.
skafiþr. ai.	falr. frosti.
alfr. yngvi.	fiðr. Ginar.

68.

Þa spyrr Gangleri.

her segir fra helgi staþ gvþanna¹.

14. Hvað er havfvð staþr eða helgi staðr gvþanna. har svarar. þat er at aski ygdrasils. Þa skvlo goþin eiga doma sina hvern dag. Þa mælti Gangleri. hvat er at segia fra þeim staþ. Jafn har segir. Askrinn er allra tria mestr ok beztr. limar hans dreifaz vm heim allan ok standa yvir himni. þriar rætr tresins hallda þvi vpp. ok standa avar breitt. ein er með asvm. onnr með hrimþvssvm. þar sem forþvm var ginnvnga gap. Þriþia stendr yvir niðheim ok vndir þeirri rot er hvergelmir. en niðbógr gnagar neþan rotina. en vndir þeirri rot er til hrimþvssa horfir er mimis brvnnr er spekt ok manvit er i folgit. ok heitir sa mimir

¹) *litteris rubris.*

er a brvnninn. hann er fyllr af visendvm fyrir því at hann dreckr or brvnninvm or gjallar horni. þa kom alfavþr ok beiddiz eins dryckiar af brvnninvm. en hann lagði avga

70. sitt i veð. sva segir i volv spa.

Allt veit ek oþinn	dreckr miðð mimir
hvar þv avga falt	morgin hverian
i þeim envm mæra	af veþi valsfavþr
mimis brvnni	viti þer enn eða hvat.

Þriþia rot asksins stendr a himnvm. ok vndir þeirri rót er vrþar brvnnr. þar eiga goþin domstaþ. hvern dag riþa æsir þar vpp vm bifravst. Hon heitir ok asa brv. þessi ero nofn hestanna asa. Sleipnir er heztr. hana a oþinn. hann hevur. viij. fætr. Annarr glaþr .iij. gyllir .iiij. skeiþbrimir .v. slintoppr .vj. simr .vij. Gils .viij. falofnir .ix.¹ Gvlltoppr .x. lettseti. balldr hestr var brendr með honvm. en þor gengr at dæmi. ok veþr [þar at² er sva heita:

	kormt ok ormt	at askæ ygdrasils.
	ok kerlavgar .ij.	þvi at asbrv
72.	þær skal þorr vaþa	brennr oll loga.
	hvern dag	en heilog votn floa.
	er hann dæma ferr	

þa mælti Gangleri. brennr elldr yvir bifravst. har segir. þar er þv ser i regnboganvm ravtt er elldr brennandi vpp a himin. þa mvadi ganga bergrisar bifravst ef ollvm veri ferþ at er fara villdi. Margir staþir ero a himni fagrir. ok er þar allt gvþlig vernd fyrir. þar stendr staþr einn vndir askinvm við brvnninn ok or þeim sal koma .iij. meyar er sva heita Vðr. verþandi skvllð. þer meyar skapa monnvm alldr. Þat kollv ver nornir. en ero fleiri nornir þær er koma til hvers barns er fætt er. at skapa alldr. þær ero goþkynþar. en aþrar alfa ættar. en enar þriþio dverga ættar. Sva sem her segir.

¹) x. prave U. — ²) sic U, prave ex: þær ár.

Svndr bornar	Svmar ero askyndar.
hygg ek nornir vera	svmar alfkyndar.
eigvt þær ætt saman.	svmar ero dætr dvalins.

Þa mælti Gangleri. ef nornir raþa orlogvm manna þa skipta þær geysi misiafnt svmir hava gott lif ok rikvligt. en svmir hava litid len ok lof. Svmir langt lif svmir skamt. har 74. segir. goþar meyar ok vel ætaþar skapa goþan alldr. en þeir menn er fyrir oskavpvm verþa þa vallda því illar nornir. Þa mælti Gangleri. hvat er at segia fleira fra askinvm. har segir. Margt er þar af at segia.

fra aske ygdrasils¹.

15. Avrn einn sitr a limvm asksins ok er hann margsvitandi. en millvm avgna honvm sitr havkr sa er heitir veðrlavfnir. Jkorni sa er heitir ratakostr. rennr vpp ok niðr eptir askinvm ok berr avfvndar orþ millvm arnarins ok niþhavgs. en fiorir hirtir renna i limvm asksins ok bita bast. þeir heita sva. daninn. dvalinn. dyneyr. dyraþror. en sva margir ormar ero i hvergelmi með niþhavgi. at engi tvnga ma telia. sva sem her segir.

Askr ygdrasils	hiortr bitr neþan
drygir erviþi	en a hliþv fvnar
meira en menn vm viti	skerþir niþhavgr neþan.

Ok enn segir her sva.

Ormar fleiri liggia	þeir ero grafvitnis liþar
vndir aski ygdrasils	Grabakr ok grafvolldvþr.
en þat vm hyggi hverr	ofnair ok svafnir
osvinnra apa.	hygg ek at æ mvni
Goin ok moin	meiðs kostvm ma.

76. Þat er enn sagt at nornir þær er byggia við vrþar brvnn taka hvern dag vatn or brvnninvm ok avriun með þann er liggir vm brvnninn ok avsa vpp yvir askinn. til þess at eigi skvlo limar hans fvna eða treua. en þat vatn er sva heilagt at allir er þar koma ero sva hvitir sem hinna

¹) literis rubris.

sv er skiall heitir er liggr innan vm eggskvrmsl. Sva sem her segir.

Ask veit ek standa	Þáþan koma dagggvar
heitir ygdrasill	þær i dali falla
har borinn heilagr	stendr yvir grein
hvita avri.	vrþar brvnni.

Sv daggg er þáþan af kemr kalla menn hvnangs fall ok þáþan af sæþaz byflvgr. Fvglar .ij. sæþaz i vrþar brvnni er svanir heita. ok af þeim fvglvn hefir þat fvglakyn komið er sva heitir siþan.

her segir fra alfheimvm¹.

78. 16. Þa mæli Gangleri. Mikil tíþindi kantv segia af honvm. hvað er þar fleira havfvþstafa. en at vrþar brvnni. har segir. Margir staþir ero þar gofvgligir. Sa er þar staþr er kallaðr er alfheimar þar byggvir folk þat er lios alfar heita. en davckalfar hva niþri undir iorþv ok ero þeir olikir synvm ok enn olikari reyndvm. lios alfar ero hvitari en sol synvm. en davkalfar svartari en bik. Þar er ok sa staðr er breiþa blik heitir. ok engi er þar fegri staðr. þar er ok sa staþr er glitnir heitir. ok ero veggir hans ok steðr allar af ravþo gvlli ok þak hans er af gvlli. þar er sa staþr er himinbiorg heita. sa stendr a himins enda við brvar sporð þar er bifravst kemr til himins. Þar er enn mikill staþr er vala skialf heitir þann gerþv [gvþin] ok þavkto skiro silfri. Þar er ok hliðskialf i þeim sal þat hasæti er sva heitir. þa er alfavþr sitr i þvi hasæti ser hann vm heim allan. A svnnan verþvm heims enda er sa staðr er allra er fægrstr. ok biartari en solin. er gimle heitir. hann skal standa þa er himin ok iorþ fyrir faraz. ok byggva þaan staþ rettlatir menn vm alldir allða. Sva segir i volv spa.

80. Sal veit ek standa þar skvlo dyggvar
solv fegra drottir byggia
gvlli þaktan ok vm alldr daga
a gimle ynþis niota.

¹⁾ *literis rubris.*

Þa mælti Gangleri. hverr gietir þess staþar þa er svarta logi brennir himin ok iorþ. Har segir. Sva er sagt at annarr himinn se svþr ok vpp fra þessvm. ok heitir sa heimr viðblainn. en hinn þriþi se vpp fra þeim ok heitir sa avndlangr. ok a þeim himni hyggio ver þenna stað vera. en liosalfar einir hyggio ver at nv byggj þa staþi. Þa mælti Gangleri.

her segir fra nofnum oþins ok riki¹.

17. Hverir ero æsir þeir er monvm er skylt at 82. trva á. har svarar. tolf ero æsir goþkvnnigir. þa mælti jafnhár. Eigi ero asynior ohelgari. ok eigi mego þær minna. þa mælti þriþi. oþinn er æztr ok ellztr asanna. hann ræþr ollvm hlvtvm ok sva sem onnr goþin ero mattvg. þa þiona honvm oll sva sem born favþr. en frigg kona hans veit ok orlog manna. þott hon segi engar spar sem 84. sagt er at oþinn sialfr mælti við þann as er loki er nefndr.

Ærr ertv nv orþinn orlog manna.

ok avrviti frigg hygg ek at þav viti

hvi floptir þv loþtr [þvi at henni sjalfgi segir².

Oþinn heitir alfapir þvi at hann er faþir allra goþanna. hann heitir ok valfoþr þvi at hans oska synir ero allir þeir er i val falla þeim skipar hann valholl. ok vingolf ok heita þeir þa einheriar. hann heiter ok hanga gvþ ok happa gvþ ok farma gvþ. ok enn nefniz hann a fleira vega þa er hann var kominn til geirraþar konvngs segir hann sva.

Hetvmz grimr.

herteitr. hnukarr.

ok gangleri.

bileygr. baleygr.

heriann. hialmberi.

bolverkr. fiolnir.

þeckr. þriþi.

grimmir. glapsviþr. fiolsviþr.

þvþrvþr.

siphottr. siþskeggr.

helblindi. hár.

sigfoðr. atriþr. hnukvþr.

saþr. svipall.

alfoþr. farma tyr.

sanngetall.

oski. omi.

86.

¹⁾ *literis rubris.* — ²⁾ a [sic prave U pro: þo at hon sjalfgi segi, cfr. mox supra: þott hon segi engar spar.

iafnhar . biblindi . kialarr . víþvrr .
 gelldnir . harharþr . þror . gavtr .
 sviþvrr . sviþrir . ialkr . ialkr . veratyr¹ .

þa mælti Gangleri. Geysi morg nofn haf þer gefit honvm. ok þat veit trv min at þat mvn vera mikill fropleikr. sa er kann skyn ok dæmi hverir atbvrþir orþit hafa til hvers þessa nafns. har segir. Mikil skynsemi er at rífa þat vandliga vpp enn þo er þat skiotaz at segia at flest heiti hafa verit gefin af þeim a(t)bvrþvm at sva margar ero greinir tvngna i veroldinni. þa þickiaz allir² þioþir þvrsa at breyta nafni hans til sinnar tvngo til bæna ferlis sialfvm ser. en svmir atbvrþir til þessa heita hava gerzt i ferþvm hans ok er þat fært i frasagnir. ok mvntv eigi mega froþr maðr heita ef þv skalt eigi kvnna at segia fra þessvm stortiþindvm. Gangleri segir. hver ero nofn annarra goþanna eða asanna. eða hvat hafa þeir gert til frama. har segir.

her segir fra þor ok ríki hans ok bilskirni³.

18. Þorr er þeirra framast sa er kallaðr er asa þorr eða avko þorr. hann er sterkastr asa ok allra gvþanna. ok manna. hann a þar ríki er þrvangr heitir en havll hans heitir bilskirni. i þeim sal ero .v. hvndroþ golfa. ok .xl. þat er hvs mest sva at menn viti. sva segir i grimnis malvm.

Fim hvndrvþ golfa
 ok fioratvgo .
 sva hygg ek bilskirni með bogvm .
 ráanna þeirra
 er ek ræfr vita
 mins⁴ veit ek mest magar.

¹) *In margine manus recentior, eadem ac supra p. 260, hæc addidit nomina Odinis: Yggr. þundr. vaekr. skilfingr. viniorr (vimorr?). hroptatyr. gautr. veratyr. svolnir. rognir. heriafðr. hvatráðr. hroptr. hueðrungr. grimr. gauti. vingnir. valfoðr. gizvr. brvni. fengr. þrot(t)r. niotr. suafll. arnhofði. ginnarr. sigmvndr. frariðr. suafnir. —*

²) *literis rubris, manu recentiori atramento superscriptum. —*

⁴) *t manu recentiori (minst) prave additum.*

Þorr a hafra .ij. ok reiþ eina. sva heita hafrarnir. tangniost 90.
 ok tangrisnir. Þorr ekr i reiþinni þa er hann ferri iotvnheima en hafrarnir draga reiþina. þvi heitir hann avko þorr. hann a ok þria¹ kostgripi. einn er hamarrinn miolnir er hrimþvssar ok bergrisar kenna er a lopt kemr. ok er þat eigi vndarligt þvi at þar með hevir hann lamþan margan havs a seþrvm þeirra ok frendvm. Annan grip a hann beztan megin gearþir ok er hann spenner þeim vm sik vex honvm asmegin halfv. Þriþia grip a hann þann er mikill gripr er i. þat er iarn-greipr. Þeirra ma hann eigi missa við hamar skaptiþ. En engi er sva frægr at telia kvnni hans stormerki. en segia kann ek þer morg tiþiudi at dveliaz mvn dagr aþr en sagt er allt þat er ek veit. Þa mælti Gangleri. spyria vil ek at fleirvm svovm hans. har svarar. Annarr sonr hans er balldr inn goþi. ok er fra honvm gott at segia. hann er beztr ok hann lofa allir. hann er sva fagr a litvm ok sva biartr at lysir af honvm. ok eitt gras er sva hvitt at iafoaþ er við bra balldr. þat er allra grasa hvitaz. ok þar eptir mattv marka fegrþ hans bæþi a har ok a likam: hann er hvitaztr asa ok fegrst talaþr ok liknsamastr. en sv natvra fylgir honvm at eigi ma halldaz domr hans. hann byggvir þann staþ er breiþa blik heitir ok fyrr er nefodr. hann er 92.
 a himni i þeim staþ ma eigi ohreint vera. Sva sem her segir.

breiþa blik heitir a þvi landi
 þar er balldr hevir er ek liggia veit
 ser vm gerva sali. fæsta fæing stavi.

Enn þriþi ass er sa er niorþr heitir. hann byr þar sem heitir noa tvn hann ræþr þar fyrir gavngo vindz. ok stiller sio ok vind ok elld. a hann skal heita til sæfara ok veiþa. hann er sva avþigr eða fesæll at hann ma gefa þeim land ok lavsa fe er hann vill. a hann skal til þess heita. Eigi er niorðr asa ættar. hann var vpp sæddr i vana heimi. En vanir gisloþv hann gvþvm ok tokv i moti þann er hænir

¹) *in membr. primum tva deinde in þria mutatum.*

het. þat varþ at sætt með gvþvm ok vavnvm. Niorþr atti þa kono er skaþi heitir. dottir þiaza iotvns. hon villdi hava bvstaþ þann er saþir hennar hefir át. Þat er a fiollvm nockvrvvm þar er heitir þrvþheimr. en niorþr vill vera nær sæ. Þav sættaz a þat at þav skvlo vera

94. .ix. nætr i þrvþheimi en .iij. i noa tnvnm. en er niorþr kom aprt til noatvna af fialliuo. þa qvað hann þetta.

Leiþ ervmz fioll	vlsa þytr
varkaþa ek lengi hia.	mer þotti illr vera
nætr einar nio.	hia savngvi svana.

Þa qvað skaþi.

Sofa ek maki	sa mik vokr
sævar beþivm á	er af viþi kemr
fvgl ¹ iarmi fyrir.	morgin hvern mar.

Þa for skaþi vpp a fiall ok bygþi a þrvþheimi ok ferr hon miok með boga ok skiþvm ok skytr dyr. hon heitir ondvr gvþ eða ondvr dis. sva segir.

Þrvþheimr heitir	en nv skaþi byggvir
þar nv þiazi byr	skir hrvþr gvma
sa enn matki iotvnn.	foruar toptir foþr.

fra bornvm niarþar².

96. 19. Niorþr i noatvnm gat siþan .ij. born. het annat freyr er einn eragetaztr með gvþvm. hann ræþr fyrir regni ok skini solar. ok þar með iarþar avexti. A hann er gott at heita til ars ok friþar. hann ræþr friþi ok fesælo manna. Annat barn hans er freyia. hon eragetozt af asynivm. hon á þann bæ a himnvm er solvang heitir ok hvar sem hon riþr til vigs a hon halfan val allan en halfann oþinn. sva segir.

Folkvangr heitir	halvan val hon kyss
en þar freyia ræðr	hvern dag
kosta beztvm sal.	en halfan oþinn á.

Sessvarnir heitir ok salr hennar. en er hon riþr þa ekr hon a kavttvm sinvm. ok sitr i reiþ. hon er nakvæmvst

¹) fvlg, *lapsu calami, U.* — ²) *litis rubris.*

monnvm til a heita ok af hennar nafni er þat tignar nafn er rikis konor ero kallaþar frvr. henne likaði vel mansavngtr a hana er gott at heita til asta. Þa mælti Gangleri. Miklir þicki mer þessir fyrir ser æsirnir. ok eigi er vndr at mikill kraptr fylgi yþr er þer skvlot kvnna skyn gvþanna. ok vita hveru biþia skal hvers hlvtar eða hverrar bænar eða ero fleiri gvþin. har svarar.

hveru biþia skal asium ty braga ok heimdall¹.

20. Þa er enn ass er tyr heitir. hann er diarfaztr ok breythvgaðr². ok hann ræþr miok sigri i orrostvm. A hann er gott at heita hreysti monnvm. Þat er orþtak at sa er tyhravstr er vmfram er aþra. ok þat er eitt mark vm hravstleik hans ok diarfleik þa er æsir lockvþo fenris vlf til þess at leggja a hann fiotvrinn gleifne. þa trvþi hann þeim eigi at þeir mvndi leysa hann fyrr en þeir logþv honvm at vepi hond tys i mvnn hans. en er æsirnir villdo eigi leysa hann þa beit hann af hondina þar sem nv heitir vliþr ok er hann einhendr. hann er sva vitr at þat er ok mælt at sa se tyrspakr. en ecki er hann kallaþr sættir manna. bragi er einn assinn. hann er agetr at speki ok mest at malsnilld ok orþfimi. hann kann mest af skaldskap. ok af honvm er bragr kallaþr skaldskaprinn. ok af hans nafni er sa kallaþr bragar maðr. karla eða qvenna. er orþsnilld hevir framarr en aþrir. kona braga heitir iþvn. hon varþveitir i eski sinv epli þav er gvþin skvlo a bita þa er þav elldaz ok verþa þa allir vngir ok sva mvn verþa til ragna ravckrs. Þa segir Gangleri. Allmikit þicki mer gvþin eiga vndir gezlo iþvnnar eða trvnaþi. þa mælti har ok hlo við. Nær lagþi þat ofæro eino sinni. kvnna mvn ek þar af at segja. en þv skalt nv heyra fleiri nofn gvþanna. heimdallr heitir einn hann er kallaþr inn hviti ass. hann er mikill ok heilagr. hann baro at syni nio meyar. ok allar systr. hann heitir ok hialmskiþi ok gvllintanni. tenn

98. 100.

¹) *litis rubris.* — ²) *sic U, haud dubie prave ex bezt hvgaðr.*

hans voro af gvlli hestr hans heitir gvlltoppr. hann byr þar sem heitir himinbiorg við bifravst. hann er vorþr gvþa ok sitr þar við heims enda at géta brvar fyrir bergrisvm. hann þarf minna svefn en fvgi. hann ser iamt vm nott sem vm dag hvndrað rasta fra ser. hann heyrir ok þat er gras vex a iorþvnni ok vll a savþvm ok allt þat er lætr. hann hevir lvþr þann er heitir giallar horn ok heyrir blastr hans i heima alla. Sva segir.

himinbiorg heitir	vorþvm gvþa.
en þar [heimddallr byr ¹	dreckr i vëro ranni
kveþa valda vevm	gláþr en goþa mioþ.

102. ok enn segir i sialfvm heimdallar galdri.

Nio em ek	ix. em ek
meygia mavgr	systra sonr.

havþr heitir enn einn assinn. hann er blindr. ærit er hann sterkr. en villia mvndi goþin ok menninir at þenna asinn þyrfti eigi at nefna. þvi at hans handa verk mvno lengi havð at minnvm. Viþarr heitir inn þavgli ass. hann hevir sko þyckan. næst þvi er hann sterkr sem þorr. af honvm hava goðin mikit travst i allar þravtir. Ali eða vali heitir einn son oþins ok rindar. hann er diarfr i orrostvm ok miok hagskeytr. Vllr heitir einn son siflar. stivpsonr þors. hann er hogmaðr sva goþr ok skipþærr sva vel at engi ma við hann keppa. hann er fagr aliti ok hann hevir hermanz atgervi a hann er gott at heita i einvigivm. Forseti heitir sonr balldrs ok navnno nefr dottvr. hann a þann sal a himni er glitnir heitir. en allir er til hans koma með saka vendræþi þa fara allir sattir a brott. Sa er domstaþr beztr með goþvm ok monnvm:

104.	Glitnir heitir salr	en þar forsæti bygvir
	hann ² er [gvlli stvddr	[flestan dag ⁴ .
	ok silfri sama ³	ok svefr allar sakar.

¹) a [sic U; corr. Heimdal. — ²) in U scriptum hans. —

³) a [g' s. Z silfri s., U. — ⁴) a [f. d., tantum, U.

her segir fru asa loka¹.

21. Sa er einn talþr með asvm er svmir kalla rog bera asanna eða frvmqveþa flærþar ok vamm allra gvþa ok manna. sa er nefndr loki eða loptr. son sarbavta iotvns. Moþir hans heitir lavfey eða nal. bræþr hans heita byleiptr ok helblindi. loki er friþr ok fagr synvm. illr i skaplyndi miok fiolbreytinn at háttvm. hann hevir þa speki miok vm framm aþra menn er slægþ heitir ok velar til allra hlvta. hann kom asvm iafnan i svllt vendræþi. ok opt leysti hann þeirra vendræþi með velvm. kona hans het sigvn. sonr hans het nari eða narfi. Enn atti loki fleiri born. Angrboða heitir gygr i iotvnheimvm. við henni gat loki .iij. born. eitt er fenris vlfr. annat er iormvngandr þat er miþgarþz ormrinn. þriþia er hel. En er þessi .iij. systkin born loka fæddvz vpp i iotvnheimvm ok gvþin ravkto til spadoma at af þessvm bornvm mvndi þeim mikit vhapp standa. ok þotti ollvm illz af ván fyrst af moþernino en verra af savþrvnm. Þa sendi alfapir gvþin eptir bornvnm ok let fera ser. ok er þav komv til hans. þa kastaþi hann orminvm i inn divpa sæ. er ligger vm lond oll. ok ox sa 106. ormr sva at hann ligger vm lond oll. i miþio havi ok bitr i sporþ ser. hel kastaþi hann i niðheim ok gaf henni valld yvir nio heimvm. at hon skyllði skipta vistvm með þeim er til hennar koma. en þat ero sottdavþir menn ok elli' davþir. hon a þar mikla bolstaþi ok ero garþar hennar forkvnnliga havir en grindr storar. Elivðnir heitir salr hennar. hvngv diskv. svlltr knifr. ganglati þrell. gangloþ ambatt. fallanda forað grind. þolmoþnir þreskolldr er inn gengr. kavv sæing. blikiand bavt ar salr hennar eða tialld. hon er bla half. enn half með havrvndar lit. þvi er hon avþkend. ok helldr gvuþleit ok grimlig.

fra fenris vlfi ok asvm².

22. Vflinn fæddo æsirnir heima. ok hafþi tyr einn til

¹) *litteris rubris.* — ²) *litteris rubris, atramento superinducto.*

- diorfvng at gefa honvm mat. en gvþin sa hve mikit hann ox hvern dag ok allar spar savgþo at hann mvndi vera lagþr til skapa þeim. þa fengo æsirnir þat raþ at þeir gerþv fiotr allsterkan er þeir kolloþv læþing ok baro hann til vlfins ok baþo hann reyna afl sitt viþr fiotvrinn. en vlfir þotti ser þat ecki ofrefli. ok let þa fara með sem þeir villdo. en it fyrsta sinn er hann spyrndi við. brotnaþi fiotvrinn ok leystiz hann sva or læþingi. þvi næst gerþv æsirnir annan fiotr halfo sterkara er þeir kolloþv droma
108. ok baþo vlfinn reyna enn þenna fiotr. ok tolþv hann verþa mvndo agetan af afli ef slik storsmiþi mætti eigi hallda honvm. en vlfirinn hvgsaþi at þessi fiotvrr var sterkr miok. ok þat með at honvm hefir vaxit afl siþan er hann bravt læþing. kom þat i hvg at hann mvndi verþa at leggja sik i hættv ef hann skal frægr verþa. ok lætr leggja a sik fiotvrinn. ok er æsirnir tavllþvz hvnir. þa hristi vlfirinn sik ok lavst fiotrinvm a jorþina ok knvþiz at fast. spyrnir at fast ok bravt fiotvrinn sva at fiarri kom niþr. hlvfirnir. sva drap hann sik or droma. þat er siþan orþtak at leysi or læþingi eða drepi or droma. þa er einhverr hlvtir er akafliga sottr. Eptir þat ottvþvz æsirnir at þeir mvndi eigi fa hvndit hann. þa sendi alsoþr þann mann er skirnir het i svartalfa heim til dverga nockvrra ok let gera fiotvr þann er gleipnir heitir. hann var giorr af .vj. hlv(v)m. Af dyn kattarins. ok af skeggi konvnnar. Af rotvm biargsins ok sinvm biarnarins. af anda fisksins ok af raka fvglsins.
110. en þo at þv vitir eigi aþr þessi tiþindi. þa mattv nv sinna her skiott savnn dæmi at eigi er logit. at þer mvnvð seð hava at konan hevur eigi skegg. ok engi dynr verþr af hlavpi kattarins ok eigi ero rætr vndir biargi. ok þat veit trva min at iamsatt er þat allt er ek hevi sagt þer. þott þeir se svmir hlvfir er þv mátt eigi reyna. Þa mælti Gangleri. Þetta ma ek at viso sia er nv segir þv fra ok þv hevur nv til dæma tekir. en hvernig varþ fiotvrinn smiþaþr. har segir. Þat kann ek þer vel at segja. Fiotvrr var slettr ok blavtr sem si(l)ki ræma. en sva travstr ok

sterkr sem nv mattv heyra. þa er fiotvrinn var færþr asvm. þa þockvþv þeir vel sendi mannvmm sitt eyriodi. þa foro æsirnir vt i vatn þat er amsvarnir heitir i holm þann er lyngvi er kallaþr. ok kolloþv með ser vlfinn. syndo honvm silki bandit ok baþo hann slita. koþv vera mvndo nockvro travstara en likindi þotto a vera fyrir digrleiks sakir. ok selldi hverr oþrvm ok treysti með handaflino ok slitnaþi eigi. en þo kvofþv þeir vlfinn mvndo slita. þa svarar vlfirinn. Sva lizt mer a þenna dregil sem enga frægþ mega ek af hliota þo at ek slita i svndr sva miott band. en ef þat er gert með list eða vel þott band syniz litif. þa kemr eigi band a mina fætr. þa svoroþv æsir at hann mvndi skiott i svndr slita sva miott silki band er hann hafþi skiott i svndr brotiþ sterka iarnfiotra. en ef þv fær eigi skiott i svndr brotiþ. þa mvntv ecki hrætt fa gvþin skvlo ver 112. þa leysa þik. Vlfirinn svarar. ef þer bindit mik. sva at ek fæ eigi leyst mik. skil ek at ek mvn seint taka af yþr lavsn. em ek vfvss at lata þat band a mina leggi. en helldr en þer fryit mer hvgar. þa retti einn hverr yþarr hond sina i mvnn mer at veþi. at þetta se falslavst gert. en hverr asanna sa til annars ok þottv nv vera tvó vendræþi ok villdi engi sina hond framm selia. fyrri en tyr let fram ena hægri hond sina. ok let i mvnn vlfinnvm. Þa tokv þeir festina or fiotrinvm er gellgia heitir. ok drapo henni i gegnvm hello mikla sv heitir gioll. ok festv¹ hellvna langt i iorþ niþr. Þa tokv þeir enn mikinn stein er þviti heitir ok skvto honvm en lengra niþr. ok hoþv hann fyrir festar hæ. Þa er æsirnir sa at vlfirinn var hvndinn með fvlo ok er hann spyrndi við þa harþnaþi bandit. ok þvi harþara er hann bravt vm. þvi skarpara var bandit. Þa hlogv allir nema tyr hann let hond sina. Vlfirinn gapti akafliga. ok villdi bita þa. ok fekv vm miok. Þeir skvto i mvnn honvm sverþi nockvro. nema hiolltin við neþra kioptinn. en inn efra gominn bloþrefillinn. þat er gomsparrir

¹) festv, U.

